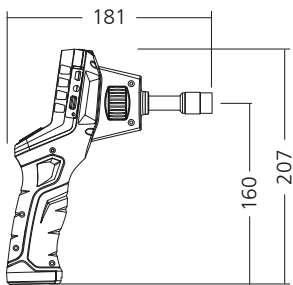


VideoFlex G4



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL 02

FI 11

PT 20

SV 29

NO 38

TR 47

RU 56

UK

CS

ET

RO

BG

EL

JP

Laserliner

! Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения”, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение/Применение

Профессиональная система видеоконтроля VideoFlex G4 в комбинации со сменной камерой подходит для простого визуального осмотра труднодоступных мест в трубах, полостях, шахтах, стенах или транспортных средствах. Для проведения последующего анализа и документирования фото- и видеоматериалы можно сохранить на карте памяти SDHC.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- При эксплуатации вне помещений следить за тем, чтобы прибор использовался только при соответствующих атмосферных условиях и с соблюдением подходящих мер защиты.
- Блок ЖК-дисплея нельзя погружать в воду. Контакт базового прибора с жидкостями не допускается.
- Необходимо обязательно следить за тем, чтобы не допустить контакта VideoFlex G4 с химическими веществами, электрическое напряжение, подвижными или горячими предметами. Это может привести к повреждению устройства, а также к тяжелым травмам оператора.
- Использование VideoFlex G4 для проведения медицинских исследований / обследования людей не допускается.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.
- Прибор не предназначен для измерений вблизи опасных напряжений. Поэтому при проведении измерений вблизи электроустановок всегда следить за тем, чтобы токопроводящие части не были под напряжением. Обеспечить отсутствие напряжения и защиту от повторного включения с помощью подходящих средств.

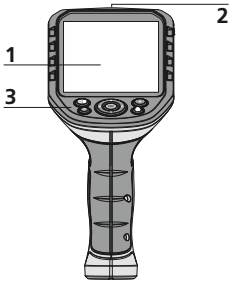
Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

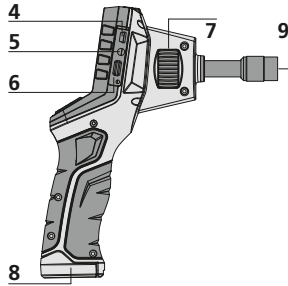
- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.

Информация по обслуживанию и уходу

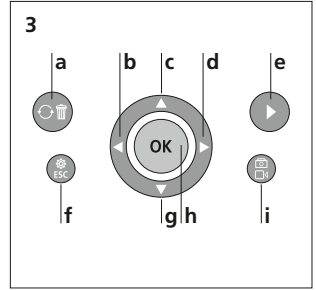
Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.



- 1 ЖК дисплей
- 2 ВКЛ./ВЫКЛ.
- 3 Кнопки прямого действия

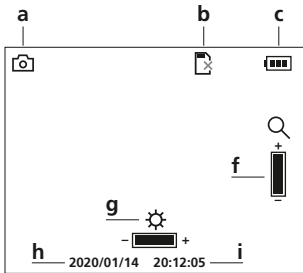


- 4 Интерфейс USB тип C
- 5 Видеовыход
- 6 Гнездо для установки микрокарты SD
- 7 Регулировочная ручка блока камеры
- 8 Отсек для аккумулятора
- 9 Порт для подключения блока камеры

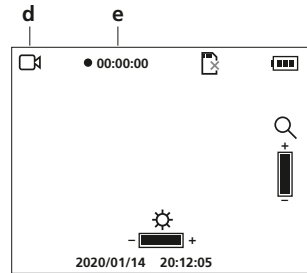


- e Галерея медиа-объектов
- f Режим настройки / Отмена
- g Управление через меню / Масштаб -
- h Пуск / Запись / Подтверждение
- i Выбор фото / видео

Режим фотосъемки

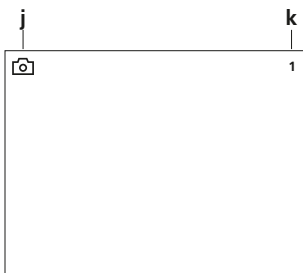


Режим видеосъемки

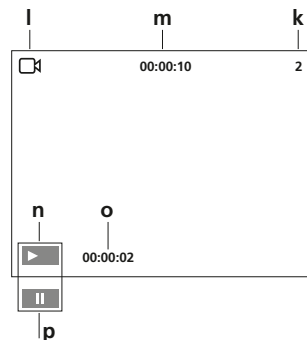


- a Фотосъемка
- b Вставить SD-карту
- c Индикатор состояния батареи
- d Видеосъемка
- e REC: Идет запись
- f Масштаб
- g Подсветка светодиодных индикаторов
- h Текущая дата
- i Текущее время

Режим воспроизведения фото

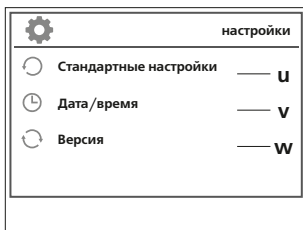
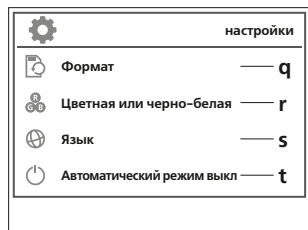


Режим воспроизведения видео



- j Фотосъемка
- k Номер снимка
- l Видеосъемка
- m Длительность съемки
- n Запись
- o Время воспроизведения
- p Пауза

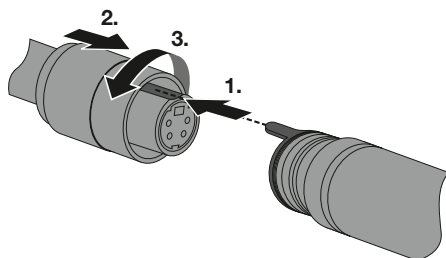
Режим настройки



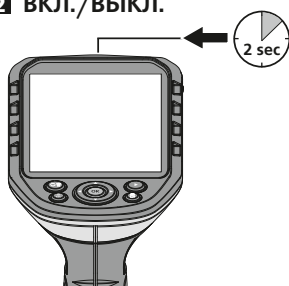
- q** Форматирование носителя данных
- r** Смена цветового режима
- s** Изменение языка (EN, JP, FR, DE, IT, PT, NL, ES)
- t** Автоматическое отключение
- u** Заводские настройки
- v** Настройка даты/времени
- w** Версия прошивки

Ввод в эксплуатацию

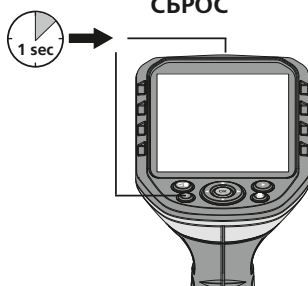
1 Место подсоединения гибкого рукава



2 ВКЛ./ВЫКЛ.



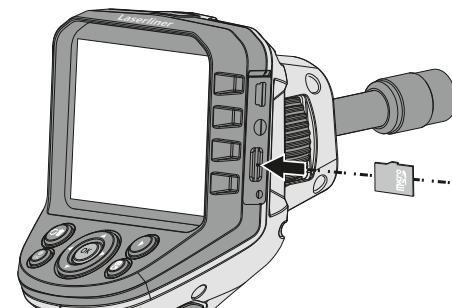
СБРОС



3 Вставить микрокарту SD

Для установки микрокарты SD сначала открыть резиновую заглушку, а затем вставить карту памяти в соответствии с рисунком. Запись данных без носителя невозможна.

! Перед извлечением карты памяти MicroSD следует выключить устройство.

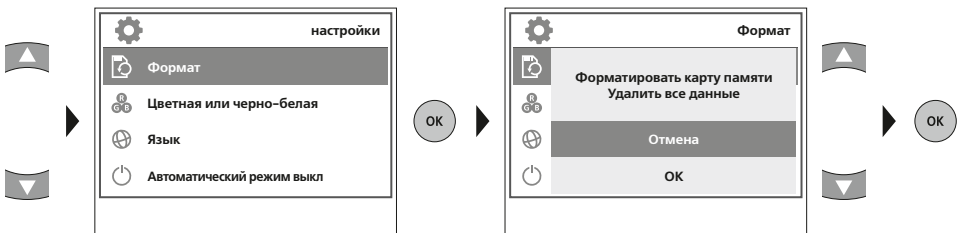


4 Режим настроек



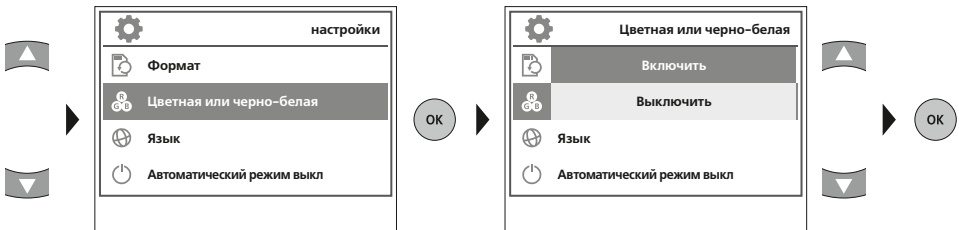
Чтобы снова перейти в режим записи, необходимо несколько раз нажать кнопку ESC.

а. Форматирование носителя данных

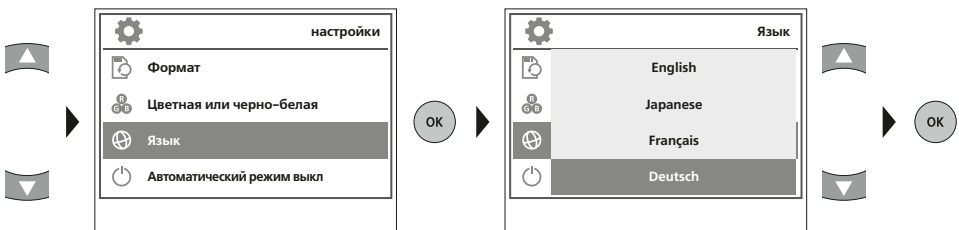


! Все данные на карте памяти SD будут удалены. Отменить эту операцию после ее выполнения уже нельзя. Повторный контрольный запрос для подтверждения операции не предусмотрен.

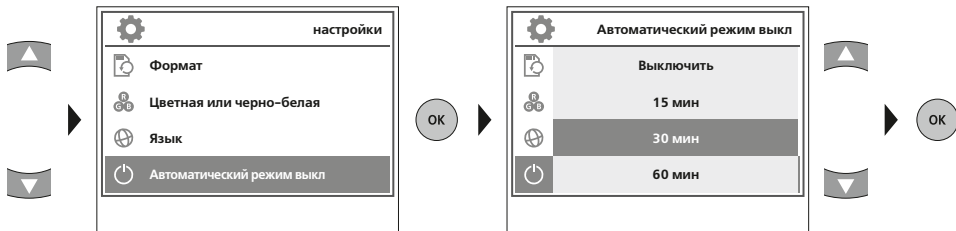
б. Смена цветового режима



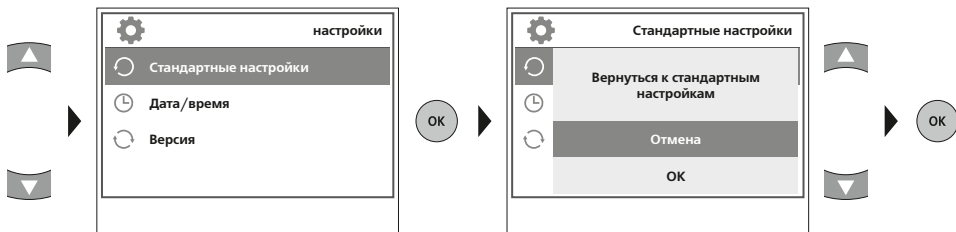
с. Изменение языка (EN, JP, FR, DE, IT, PT, NL, ES)



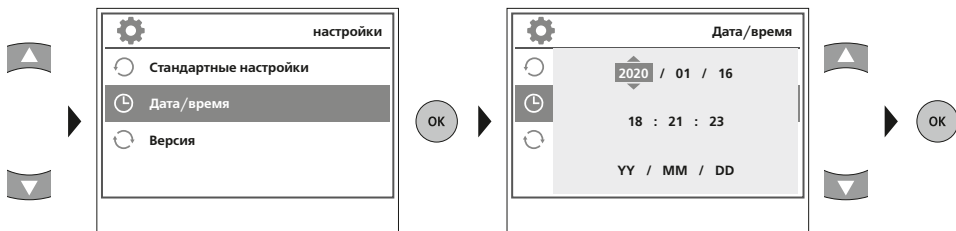
d. Автоматическое отключение



e. Заводские настройки



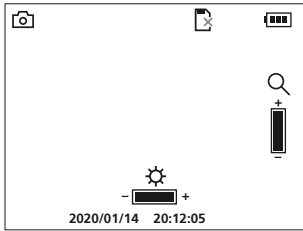
f. Настройка даты/времени



g. Версия прошивки



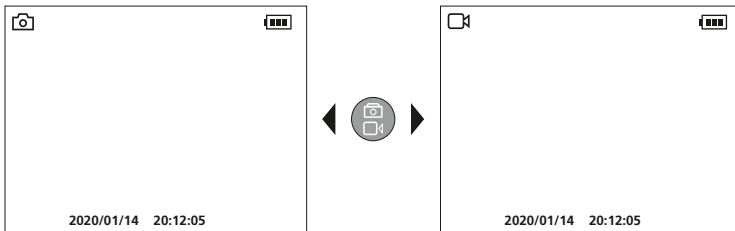
5 Режим записи



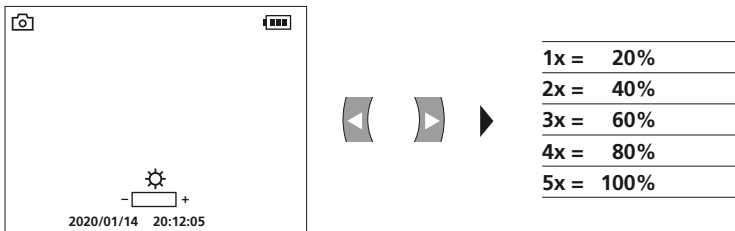
Запись снимков / видео

Выставить головку камеры на гибком рукаве и привести в нужное положение. При плохих условиях освещения включить подсветку светодиодных индикаторов. С помощью функции масштаба приблизить удаленные или небольшие объекты. Изображение на мониторе можно поворачивать вручную на 180°. В результате короткого нажатия кнопки ОК выполняется фото- или видеосъемка с сохранением данных на карте памяти SD. Запись прекращается после повторного нажатия этой кнопки.

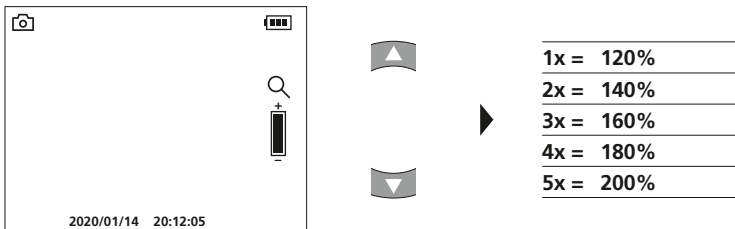
а. Выбор фото- / видеосъемки



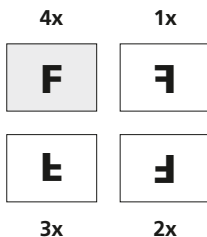
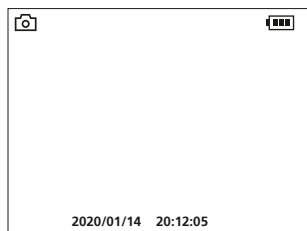
б. Подсветка светодиодных индикаторов



с. Масштаб



d. Вращение изображения / Зеркальное отображение



От исходного изображения

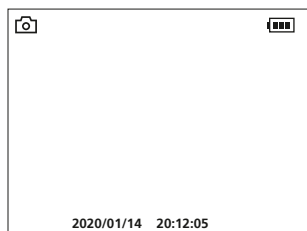
1x = горизонтальное зеркальное отображение

2x = Поворот на 180°

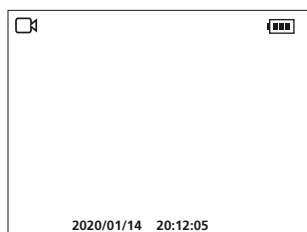
3x = вертикальное зеркальное отображение

4x = Исходное изображение

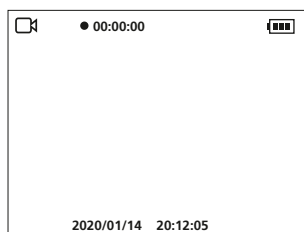
e. Сделать фотоснимок



f. Начать / закончить видеосъемку



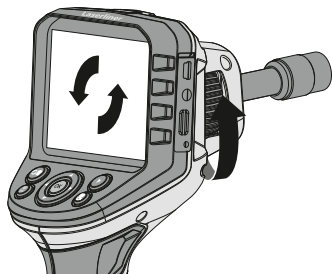
ПУСК



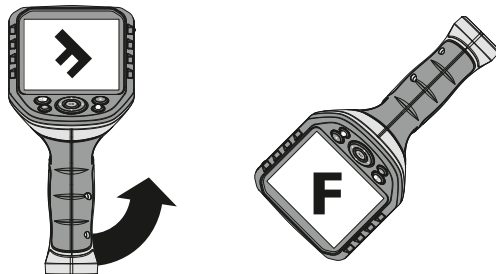
СТОП

6 Ручное выравнивание изображения

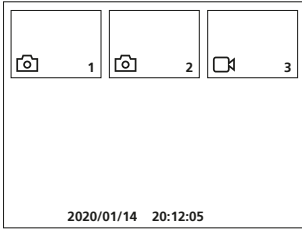
С блоком камеры на жестком зонде



С блоком камеры на гибком зонде



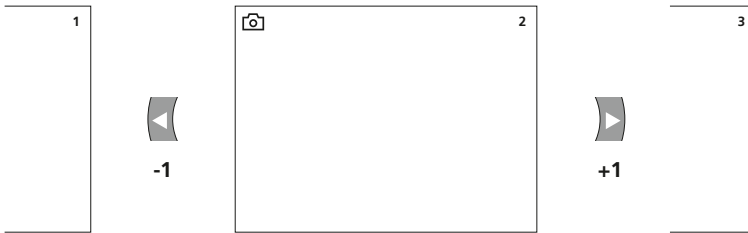
7 Режим воспроизведения



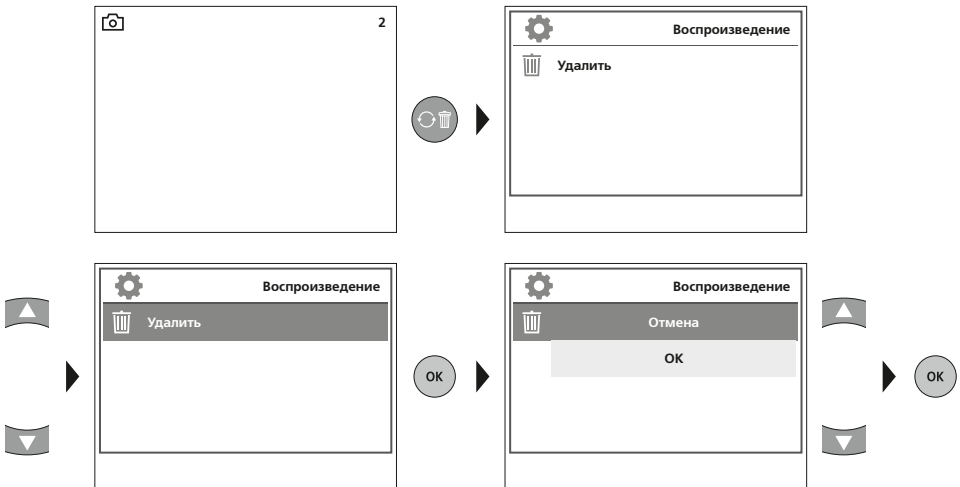
Воспроизведение записанных снимков / видео

Нажатием кнопки „е“ открывается галерея медиа-объектов. Нажатием на кнопку „OK“ выбранный фотоснимок или видео можно просматривать в полноэкранном формате. Клавиши со стрелками позволяют переходить вперед или назад по галерее медиа-объектов и в полноэкранном режиме. Для выхода из режима воспроизведения нажать кнопку „f“.

а. Навигация



б. Удаление записи



! Записи можно удалять только в полноэкранном режиме.
! Операцию удаления после ее выполнения отменить уже нельзя.

! В результате форматирования носителя данных могут быть удалены все файлы и папки. Более подробную информацию об этом можно найти в п. „4 а. Форматирование носителя данных“.

с. Воспроизведение



Нажатием кнопки ESC воспроизведение прекращается.

Передача данных по USB

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Подсоединить блок питания / зарядное устройство

Для зарядки прибора подсоединить входящий в комплект поставки блок питания или зарядное устройство к разъему USB, тип C «4» и соединить его с соответствующим источником питания.

Технические данные		Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 21W09
Тип экрана	Цветной тонкоплёночный дисплей на 3,5"	
Разрешение дисплея	320 x 240 пикселей	
Разрешение снимок / видео	640 x 480 пикселей	
Формат снимка / видео	JPEG / AVI	
Память	Карта памяти microSD с объемом памяти до 16 ГБ	
Порты	USB тип C, разъем для видеосигнала Cinch	
Электропитание	Литий-ионный аккумуляторный блок 3,7В / 2,8Ач	
Срок службы	ок. 5 ч.	
Рабочие условия	0°C ... 45°C, влажность воздуха макс. 20 ... 85% гН, без образования конденсата, рабочая высота не более 4000 м над уровнем моря	
Условия хранения	- 10°C ... 60°C, влажность воздуха макс. 80% гН	
Размеры (Ш x В x Г)	181 x 207 x 96 мм	
Вес	342 г (вкл. аккумулятор)	

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<http://laserliner.com/info?an=AGG>



! Важко прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтеся з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція/застосування

Професійна система відеоконтролю VideoFlex G4 в комбінації зі змінною камерою підходить для простого візуального огляду важкодоступних місць в трубах, порожнинах, шахтах, стінах або транспортних засобах. Для проведення подальшого аналізу і документування фото- і відеоматеріали можна зберегти на карті пам'яті SDHC.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду елемента живлення.
- Використовуючи прилад просто неба, зважайте на наявність відповідних погодних умов або вживайте належні запобіжні заходи.
- РК-блок не занурювати в воду. Не допускати контакту базового блоку з рідинами.
- Обов'язково забезпечити, щоб VideoFlex G4 не контактував з хімікатами, напруга, рухомими чи гарячими предметами. Це може пошкодити прилад і привести до важких травм оператора.
- VideoFlex G4 не можна використовувати для медичних досліджень/досліджень на людях.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.
- Цей пристрій не придатний для вимірювання поблизу від небезпечної напруги. Тому, виконуючи вимірювання поблизу від електроустановки, завжди переконайтеся в тому, що струмопровідні частини не під напругою. Знеструмлення та убезпечення від повторного ввімкнення повинні бути гарантовані належними заходами.

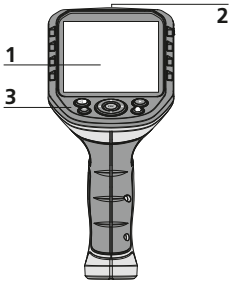
Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

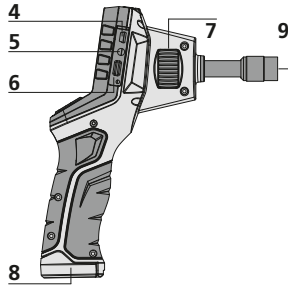
- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

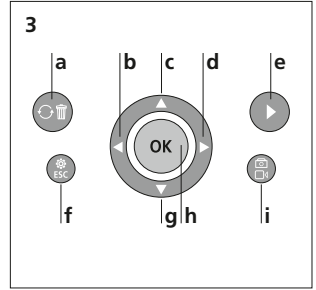
Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.



- 1 РК-дисплей
- 2 ON/OFF
- 3 Командні клавіші
- 4 Інтерфейс USB тип С
- 5 Відеовихід
- 6 Слот для карти пам'яті Micro-SD
- 7 Регульовальна ручка блоку камери
- 8 Акумуляторний відсік
- 9 Порт для підключення блоку камери

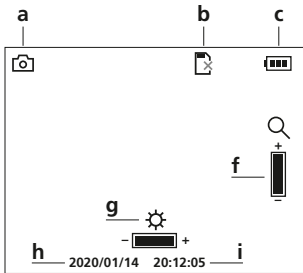


- a Поворот 180° / Відображення / Видалення записів
- b Система меню / Світлодіодне освітлення –
- c Система меню / Зум +
- d Система меню / Світлодіодне освітлення +
- e Галерея зображень

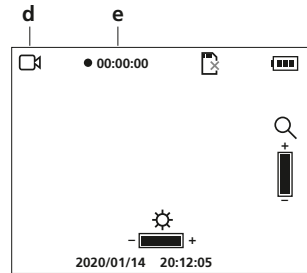


- f Режим налаштування / Припинення
- g Система меню / Зум –
- h Спуск / запис / підтвердити
- i Зміна режиму зйомки фото / відео

Режим зйомки фото

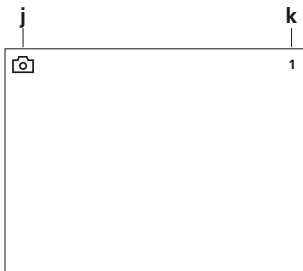


Режим зйомки відео

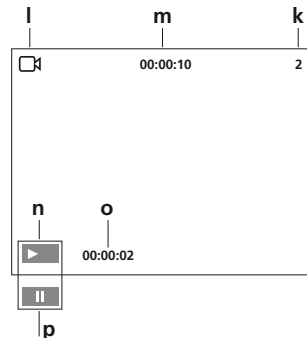


- a Зйомка фото
- b Вставлення SD-карти
- c Стан батареї
- d Запис відео
- e REC: Триває зйомка
- f Зум
- g Світлодіодне освітлення
- h Поточна дата
- i Поточний час

Режим відтворення фото










Режим відтворення відео



- j Зйомка фото
- k Номер знімка
- l Зйомка відео
- m Тривалість зйомки
- n Запис
- o Час відтворення
- p Пауза

Режим налаштування

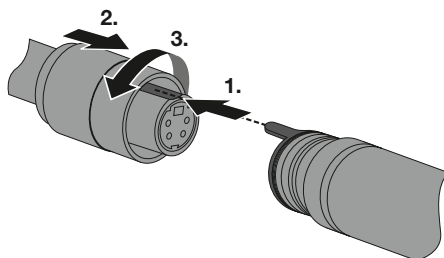
Налаштування	
 Формат	— q
 Кольоровий або чорно-білий	— r
 Мова	— s
 Автоматичний режим вимк	— t

Налаштування	
 Стандартні налаштування	— u
 Дата/час	— v
 Версія	— w

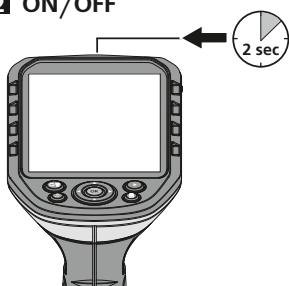
- q** Відформатувати носій даних
- r** Зміна колірного режиму
- s** Зміна мови (EN, JP, FR, DE, IT, PT, NL, ES)
- t** Автоматичне вимкнення
- u** Налаштування виробника
- v** Налаштувати дату/час
- w** Вбудоване програмне забезпечення

Введення в експлуатацію

1 Підключення гнучкого шлангу



2 ON/OFF



СКИДАННЯ

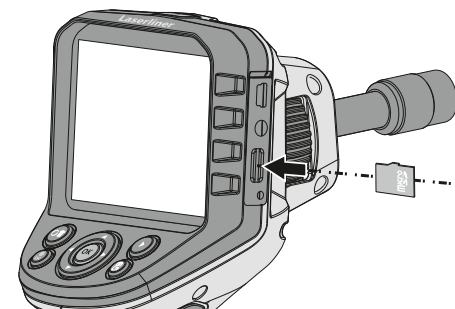


3 Встановлення карти Micro-SD

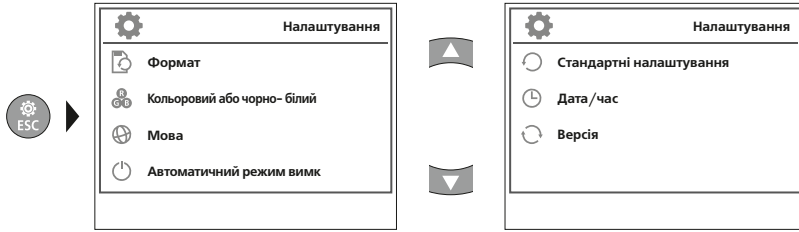
Для встановлення карти Micro-SD зняти гумову заглишку і вставити карту пам'яті, як зображено на рисунку. За відсутності носія пам'яті запис даних є неможливим.



Перш ніж вийняти картку пам'яті MicroSD слід вимкнути пристрій.

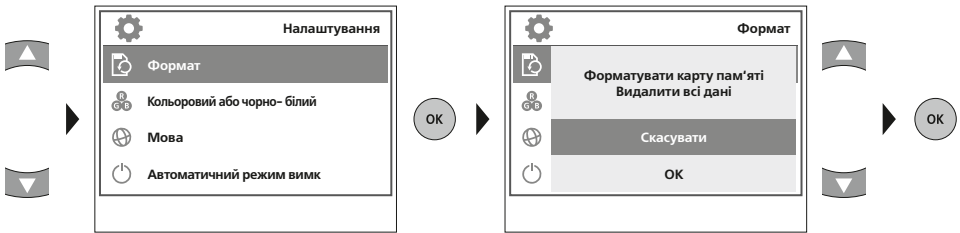


4 Режим налаштування



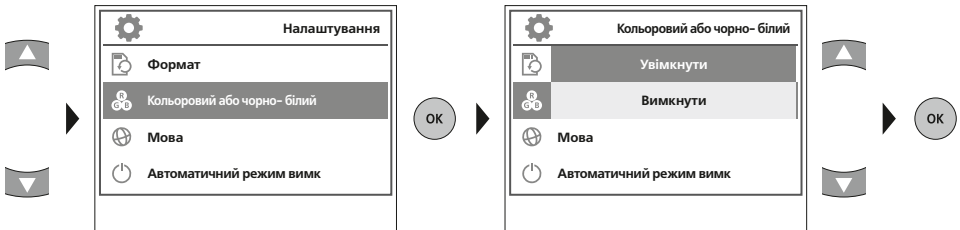
Щоб повернутися до режиму запису, кілька разів натиснути клавішу ESC.

а. Відформатувати носій даних

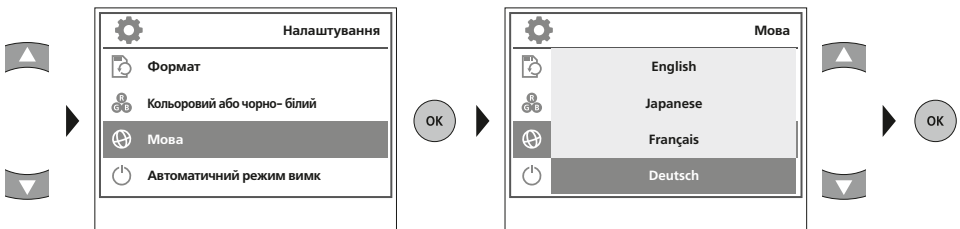


Всі дані на SD-картці буде видалено. Ця процедура не може бути відкликана. Немає запиту на додаткове підтвердження процесу.

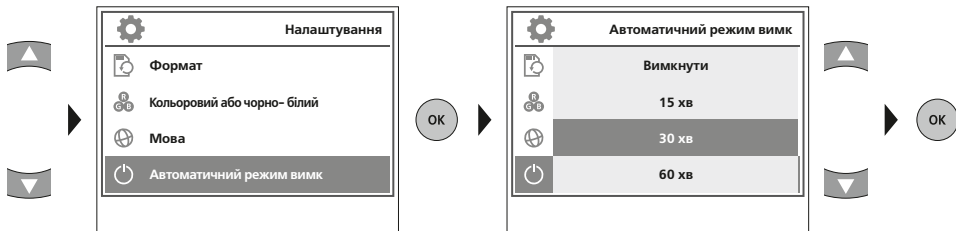
б. Зміна колірною режиму



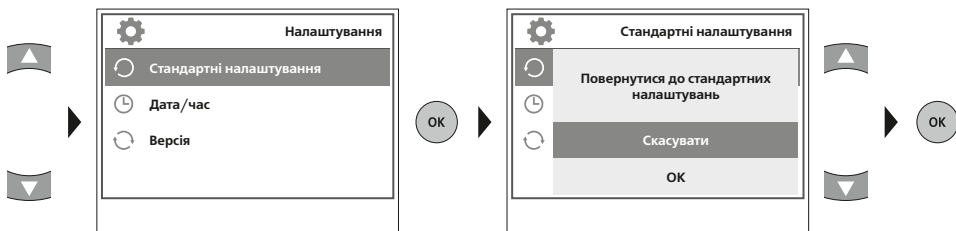
с. Зміна мови (EN, JP, FR, DE, IT, PT, NL, ES)



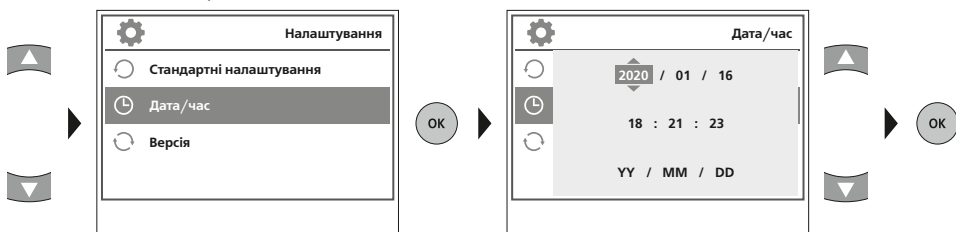
d. Автоматичне вимкнення



e. Налаштування виробника



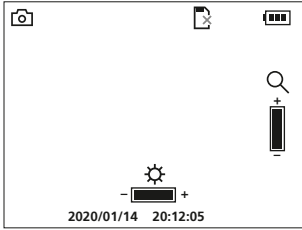
f. Налаштувати дату/час



g. Вбудоване програмне забезпечення



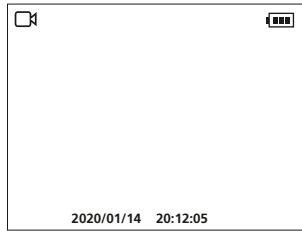
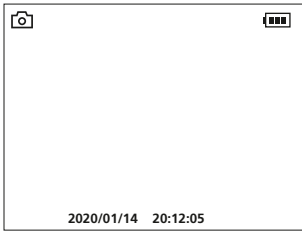
5 Режим запису



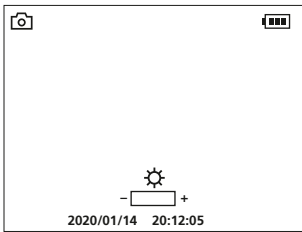
Записи фото/відео

Вирівняти голівку камери на гнучкому шлангу і підвести її в потрібне положення. За поганих умов освітлення ввімкнути світлодіодне освітлення. Скористатися зумом для роботи з віддаленими чи малими об'єктами. За допомогою функції ручного повороту зображення на моніторі буде повернуто на 180°. Щоб зробити знімок або почати відеозйомку та зберегти дані на SD-карті, короткочасно натиснути клавішу „OK”. Наступне натискання завершить записування.

а. Зміна режиму зйомки фото / відео

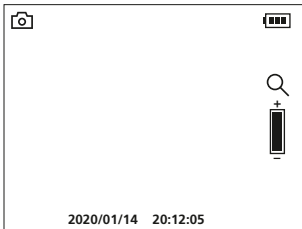


б. Світлодіодне освітлення



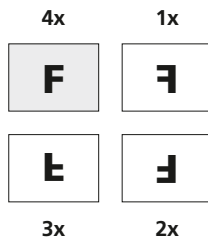
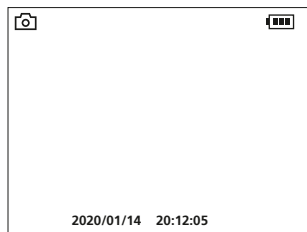
1x	=	20%
2x	=	40%
3x	=	60%
4x	=	80%
5x	=	100%

с. Зум



1x	=	120%
2x	=	140%
3x	=	160%
4x	=	180%
5x	=	200%

d. Поворот / Відображення



Від початкового зображення

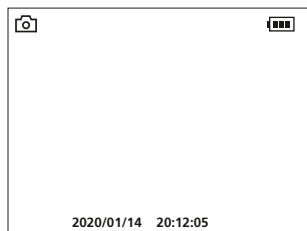
1x = горизонтальне дзеркальне відображення

2x = Обертання на 180°

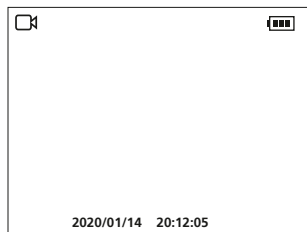
3x = вертикальне дзеркальне відображення

4x = Початкове зображення

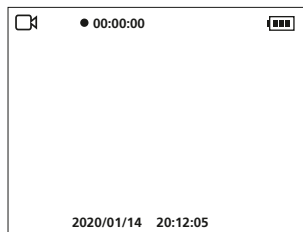
e. Зйомка зображення



f. Відеозйомку почати / припинити



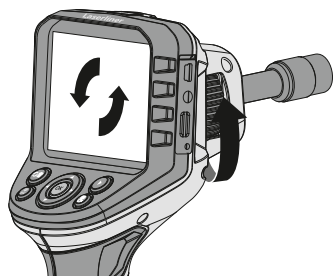
почати



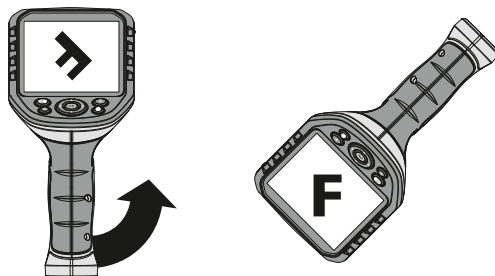
припинити

6 Ручне вирівнювання зображення

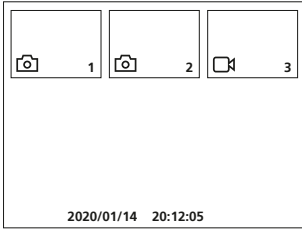
З блоком камери на жорсткому зонді



З блоком камери на гнучкому зонді



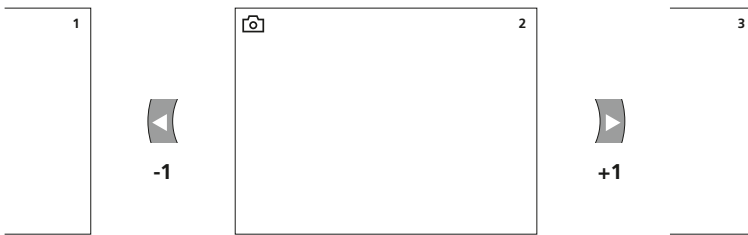
7 Режим відтворення



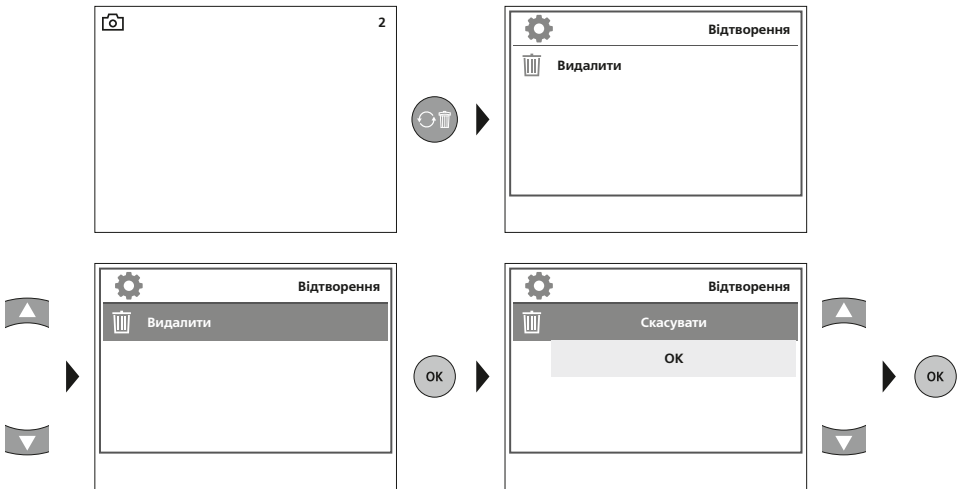
Відтворення знімків/відео

Галерея зображень викликається натисканням клавіші „e”. Натискання клавіші „OK” дозволяє переглянути обране зображення або відео в повноекранному режимі. Клавішами зі стрілками здійснюється навігація в галереї зображень та повноекранному режимі. Для виходу з режиму відтворення натиснути кнопку „f”.

а. Навігація



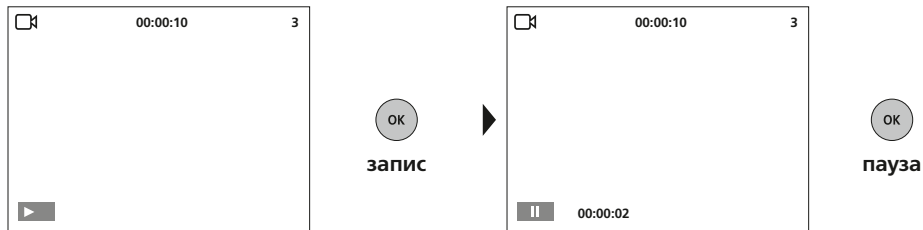
б. Видалити запис



! Записи можуть бути видалені тільки у повноекранному режимі. Видалення не може бути скасовано.

! Під час форматування носія даних всі файли та теки можуть бути видалено. Див. пункт „4 а. Форматувати носій даних”.

с. Відтворення



Натисканням клавіші „ESC” зупиняється відтворення.

Передача даних через USB

Збережені на SD-карті дані можуть зчитуватися зв допомогою відповідного карт-рідера чи передаватися на комп'ютер безпосередньо через USB-інтерфейс. Інформацію про з'єднання комп'ютера і адаптера для карти чи карт-рідера див. в інструкції до карт-рідера.

Під'єднання мережевого блоку живлення або зарядного пристрою

Для заряджання пристрою штекер блока живлення або зарядного пристрою, що входить до комплекту поставки, вставити в роз'єм USB, тип C «4» і підключити до відповідного джерела живлення.

Технічні дані

Право на технічні зміни збережене. 21W09

Тип екрану	Кольоровий 3,5-дюймовий TFT-дисплей
Розподільча здатність дисплею	320 x 240 пікселів
Розподільча здатність зображення/відео	640 x 480 пікселів
Формат знімків/формат відео	JPEG / AVI
Пам'ять	Карта пам'яті MicroSD з об'ємом пам'яті до 16 ГБ
З'єднання	USB тип C, роз'єм для відеосигналу Cinch
Живлення	Літій-іонна акумуляторна батарея 3,7В / 2,8Агод
Тривалість експлуатації	близько 5 годин
Режим роботи	0°C ... 45°C, Вологість повітря max. 20 ... 85% rH, без конденсації, Робоча висота max. 4000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-10°C ... 60°C, Вологість повітря max. 80% rH
Розміри (Ш x В x Г)	181 x 207 x 96 мм
Вага	342 г (включно з батареями)

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<http://laserliner.com/info?an=AGG>





SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner